

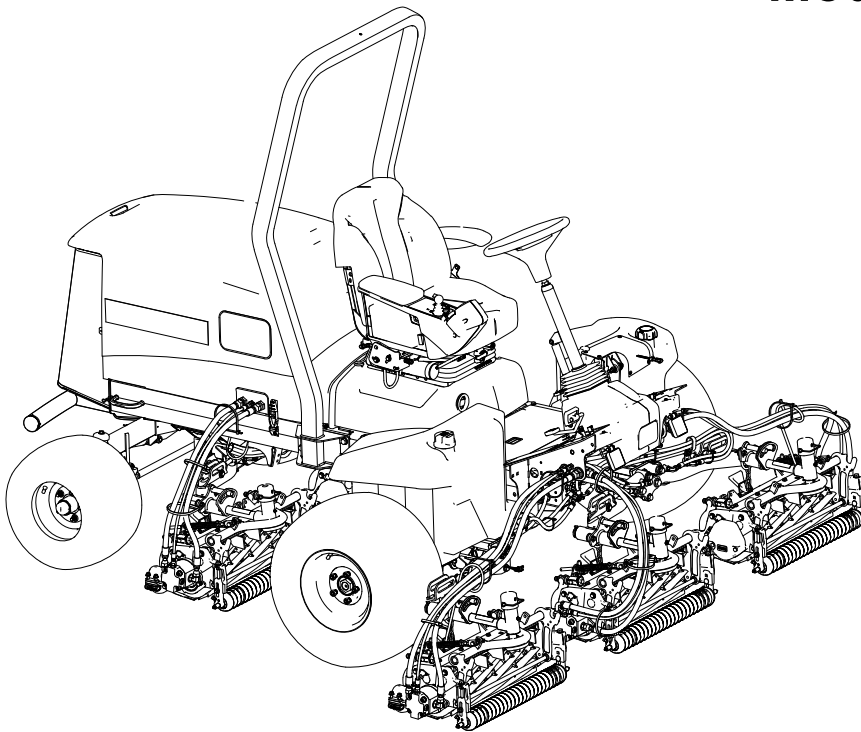


Manuel de l'utilisateur

Groupe de déplacement Reelmaster® 5510

Modèle—Numéros de série

03964—400000000 et suivants



3464-492A

CE UK
Traduction du texte d'origine (FR)



* 3 4 6 4 - 4 9 2 * A

Clauses de non-responsabilité et informations légales

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles, tel que défini à la section 4442, maintenu en bon état de marche, ou à moins de construire, équiper et entretenir le moteur de manière à prévenir les incendies.

Le manuel du propriétaire du moteur ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

▲ ATTENTION

CALIFORNIE Proposition 65

Les gaz d'échappement du moteur diesel de cette machine et certains de ses constituants contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme étant à l'origine de cancers, malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Les bornes, les cosses de la batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme étant à l'origine de cancers et de troubles de la reproduction. Se laver les mains après les avoir manipulés.

L'utilisation de ce produit peut entraîner l'exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Table des matières

Clauses de non-responsabilité et informations légales.....	2
Chapitre 1: Introduction.....	1-1
Utilisation prévue.....	1-1
Obtenir de l'aide.....	1-1
Conventions utilisées dans ce manuel.....	1-2
Classifications des symboles de sécurité.....	1-2
Chapitre 2: Sécurité.....	2-1
Consignes de sécurité générales.....	2-1
Contrôles de sécurité avant l'utilisation.....	2-1
Consignes de sécurité concernant le carburant.....	2-2

Consignes de sécurité pendant l'utilisation	2-2
Sécurité du système de protection antiretournement (ROPS)	2-3
Consignes de sécurité pour l'utilisation sur les pentes	2-3
Consignes de sécurité après l'utilisation	2-4
Consignes de sécurité pendant l'entretien	2-5
Sécurité du moteur	2-5
Consignes de sécurité relatives au système électrique	2-6
Consignes de sécurité relatives au système de refroidissement	2-6
Consignes de sécurité relatives au système hydraulique	2-6
Consignes de sécurité relative aux lames	2-6
Consignes de sécurité pour le remisage	2-7
Autocollants de sécurité et d'instructions	2-8
Chapitre 3: Préparation	3-1
1 Préparation de la machine	3-1
2 Réglage de la position du bras de commande	3-2
3 Montage des unités de coupe	3-2
Préparation de la machine	3-2
Préparation des unités de coupe	3-3
Positionnement du ressort de compensation et montage du guide-flexible	3-3
Montage du guide-flexible	3-5
Positionnement du ressort de compensation	3-7
Montage de la béquille	3-9
Installation des unités de coupe avant sur les bras de levage	3-9
Installation des unités de coupe arrière sur les bras de levage	3-10
Installation des unités de coupe arrière sur les bras de levage	3-10
Blocage du pivot des unités de coupe pour tondre sur une pente	3-11
Installation des chaînes des bras de levage des unités de coupe	3-11
Montage des moteurs de cylindre	3-12
4 Utilisation de la béquille de l'unité de coupe	3-13
5 Mise en place de l'autocollant de l'année de production	3-13
Chapitre 4: Vue d'ensemble du produit	4-1
Commandes	4-1
Commutateur d'allumage	4-2
Lever multifonction	4-2
Commande de frein de stationnement	4-2
Commande du régulateur de vitesse	4-3
Commande de prise de force (PDF)	4-3
Interrupteur des phares	4-4
Commande d'accélérateur	4-4
Affichage InfoCenter	4-4
Pédale d'inclinaison du volant	4-5
Pédale de déplacement	4-5
Indicateur de colmatage du filtre hydraulique	4-6
Prise d'alimentation	4-6
Commandes du siège	4-6
Leviers de rodage	4-8
Caractéristiques techniques	4-8
Accessoires/outils	4-8
Chapitre 5: Utilisation	5-1
Avant l'utilisation	5-1
Procédures d'entretien quotidien	5-1
Carburant	5-1
Contrôle des contacteurs de sécurité	5-3

Utilisation prévue

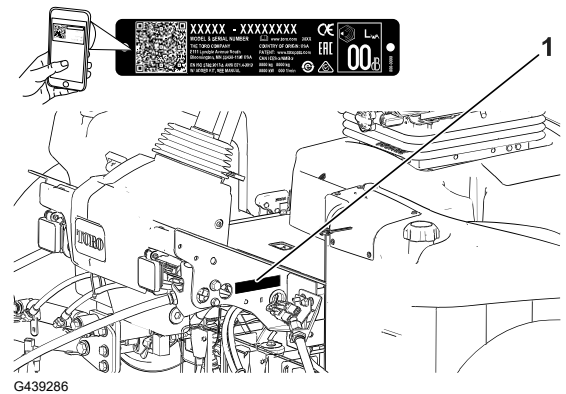
Cette machine est une tondeuse autoportée à cylindres prévue pour les utilisateurs professionnels employés à des applications professionnelles. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses régulièrement entretenues. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Obtenir de l'aide

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur agréé ou le service client Toro. Ces numéros se trouvent sur la plaque signalétique sur votre produit ^①. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



G439286

IMPORTANT

Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.

Numéro de modèle :		Numéro de série :	
---------------------------	--	--------------------------	--

Conventions utilisées dans ce manuel

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité, qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque**, pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Classifications des symboles de sécurité

Le symbole de sécurité utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter les accidents.

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.



« Danger » signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, *entraînera obligatoirement* des blessures graves ou mortelles.



« Attention » signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, *risque d'entraîner* des blessures graves ou mortelles.



« Prudence » signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, *peut éventuellement entraîner* des blessures légères ou modérées.

Consignes de sécurité générales

- Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets.
- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de tout mouvement. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (▲) et la mention **Prudence**, **Attention** ou **Danger**. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Contrôles de sécurité avant l'utilisation

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct de la machine, les commandes et les symboles de sécurité.
- Avant de quitter la position de conduite :
 - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Débrayez et abaissez les unités de coupe.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et retirez la clé.
 - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.
 - Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.

- Apprenez à arrêter la machine et le moteur rapidement.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
- Avant de tondre, vérifiez toujours que les unités de coupe sont en bon état de marche.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Ce produit génère un champ électromagnétique. Si vous portez un dispositif médical électronique implantable, consultez votre professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.

Consignes de sécurité concernant le carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant pendant que le moteur tourne ou est encore chaud.
- N'ajoutez pas de carburant et ne vidangez pas le réservoir dans un local fermé.
- Ne rangez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autres appareils.
- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche. Évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels ou matériels et peut les prévenir.
- Portez une tenue adéquate, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'emprise de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- Avant de mettre le moteur en marche, assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que le frein de stationnement est serré et que vous êtes au poste d'utilisation.
- Ne transportez pas de passagers sur la machine et tenez tout le monde, y compris les enfants, à l'écart de la zone de travail.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est bonne pour éviter les trous ou autres dangers cachés.
- Ne tondez pas l'herbe humide. La perte de motricité peut faire déraiper la machine.
- N'approchez pas les pieds ni les mains des unités de coupe.

- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de vous masquer la vue.
- Arrêtez les unités de coupe quand vous ne tondez pas.
- Ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours le passage.
- Ne faites tourner le moteur que dans des lieux bien aérés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est mortel en cas d'inhalation.
- Ne laissez pas la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter la position d'utilisation, effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Débrayez et abaissez les unités de coupe.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et retirez la clé.
 - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.
 - Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables. N'utilisez pas la machine s'il y a risque d'orage.
- Utilisez le régulateur de vitesse (selon l'équipement) uniquement sur les surfaces dégagées, planes et sans obstacles où la machine peut rouler à vitesse constante sans interruption.

Sécurité du système de protection antiretournement (ROPS)

- Ne retirez aucun des composants du système ROPS de la machine.
- Attachez bien la ceinture de sécurité et apprenez à la détacher rapidement en cas d'urgence.
- Attachez toujours la ceinture de sécurité.
- Vérifiez soigneusement où se trouvent les obstacles en hauteur et ne les touchez pas.
- Maintenez le système ROPS en bon état en vérifiant minutieusement et régulièrement s'il est endommagé et en maintenant toutes les fixations bien serrées.
- Remplacez tous les composants du ROPS qui sont endommagés. Ne les réparez pas et ne les modifiez pas.

Consignes de sécurité pour l'utilisation sur les pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière.

Consignes de sécurité pour l'utilisation sur les pentes (suite)

- Vous devez évaluer l'état du terrain, l'étudier et le baliser pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faites toujours preuve de bon sens et de discernement quand vous réalisez cette étude.
- Lisez les instructions relatives à l'utilisation sur les pentes ci-dessous avant d'utiliser la machine sur une pente. Avant d'utiliser la machine, examinez l'état actuel du terrain pour déterminer s'il se prête à l'utilisation de la machine. Les variations de terrain peuvent modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
 - Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Évitez de changer soudainement de vitesse ou de direction. Tournez lentement et graduellement.
 - N'utilisez pas la machine si l'adhérence, la direction ou la stabilité peuvent être compromises.
 - Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.
 - Tenez compte du fait qu'une perte de l'adhérence peut se produire sur l'herbe humide, en travers des pentes ou dans les descentes.
 - Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine près de fortes dénivellations, de fossés, de berges, d'étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Établissez une zone de sécurité entre la machine et tout danger potentiel.
 - Identifiez les dangers potentiels depuis le bas de la pente. Si vous constatez la présence de dangers, tondez la pente avec une machine à conducteur marchant.
 - Dans la mesure du possible, gardez les unités de coupe abaissées au sol quand vous utilisez la machine sur des pentes. La machine peut devenir instable si vous levez les unités de coupe alors qu'elle se déplace sur une pente.

Consignes de sécurité après l'utilisation

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
- Débrayez et abaissez les unités de coupe.
- Serrez le frein de stationnement.
- Coupez le moteur et retirez la clé.
- Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.
- Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe coupée et autres agglomérés sur les unités de coupe, les dispositifs d'entraînement, les silencieux, les grilles de refroidissement et le compartiment moteur. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Désengagez l'entraînement de l'outil quand vous transportez la machine ou qu'elle ne sert pas.

- Faites l'entretien de la ou des ceintures de sécurité et nettoyez-les au besoin.
- Ne rangez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de quitter la position d'utilisation, effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Débrayez et abaissez les unités de coupe.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et retirez la clé.
 - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.
 - Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Portez une tenue adaptée, notamment une protection oculaire, un pantalon et des chaussures solides à semelle antidérapante. Gardez mains, pieds, vêtements, bijoux et cheveux longs à l'écart des pièces mobiles.
- Laissez refroidir les composants de la machine avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Si possible, n'effectuez aucun entretien quand le moteur est en marche. Ne vous approchez pas des pièces mobiles.
- Ne faites tourner le moteur que dans des lieux bien aérés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est mortel en cas d'inhalation.
- Soutenez la machine avec des chandelles chaque fois que vous devez travailler dessous.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Maintenez toutes les pièces de la machine en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées.
- Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Pour garantir le fonctionnement sûr et optimal de la machine, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine Toro. Les pièces de rechange provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereuses, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Sécurité du moteur

- Coupez le moteur avant de contrôler le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.

Consignes de sécurité relatives au système électrique

- Débranchez la batterie avant de réparer la machine. Débranchez toujours la borne négative avant la borne positive. Rebranchez la borne positive avant la borne négative.
- Chargez la batterie dans un endroit dégagé et bien aéré, à l'écart des flammes ou sources d'étincelles. Débranchez le chargeur du secteur avant de brancher ou de débrancher la batterie. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

Consignes de sécurité relatives au système de refroidissement

- L'ingestion de liquide de refroidissement peut être toxique ; rangez-le hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Les projections de liquide de refroidissement brûlant sous pression ou le contact avec le radiateur brûlant et les pièces qui l'entourent peuvent causer des brûlures graves.
 - Laissez toujours refroidir le moteur pendant au moins 15 minutes avant d'enlever le bouchon du radiateur.
 - Servez-vous d'un chiffon pour ouvrir le bouchon du radiateur et desserrez-le lentement pour laisser la vapeur s'échapper.

Consignes de sécurité relatives au système hydraulique

- Consultez immédiatement un médecin si du liquide est injecté sous la peau. Toute injection de liquide hydraulique sous la peau doit être éliminée dans les heures qui suivent par une intervention chirurgicale réalisée par un médecin.
- Vérifiez l'état de tous les flexibles et toutes les conduites hydrauliques, ainsi que le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le système hydraulique sous pression.
- N'approchez pas les mains ni aucune autre partie du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.
- Évacuez avec précaution toute la pression du système hydraulique avant toute intervention sur le système.

Consignes de sécurité relative aux lames

- Une lame ou contre-lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.
- Vérifiez périodiquement que les lames et les contre-lames ne sont pas excessivement usées ou endommagées.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Portez des gants et procédez toujours avec précaution pendant leur entretien. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames et contre-lames ; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.

Consignes de sécurité relative aux lames (suite)

- Sur les machines à plusieurs unités de coupe, faites attention quand vous tournez une unité de coupe, car sa rotation peut entraîner celle des cylindres des autres unités de coupe.

Consignes de sécurité pour le remisage

- Avant de quitter la position d'utilisation, effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Débrayez et abaissez les unités de coupe.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et retirez la clé.
 - Attendez l'arrêt complet de tout mouvement.
 - Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Ne rangez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil.

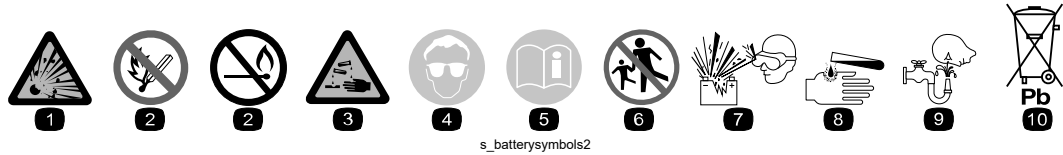
Autocollants de sécurité et d'instructions



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

Symboles utilisés sur la batterie

Certains ou tous les symboles suivants figurent sur la batterie.



- ① Risque d'explosion
- ② Restez à distance des flammes nues ou des étincelles, et ne fumez pas
- ③ Liquide caustique/risque de brûlure chimique
- ④ Portez une protection oculaire.
- ⑤ Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
- ⑥ Tenez tout le monde à bonne distance de la batterie.
- ⑦ Portez une protection oculaire ; les gaz explosifs peuvent causer la cécité et d'autres blessures.
- ⑧ L'acide de la batterie peut causer la cécité ou des brûlures graves.
- ⑨ Rincez immédiatement les yeux avec de l'eau et consultez un médecin rapidement.
- ⑩ Contient du plomb – ne mettez pas au rebut

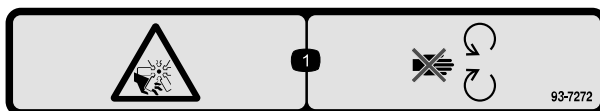
Autocollant : 93-6696



s_decal93-6696

- ① Risque de détente brusque – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

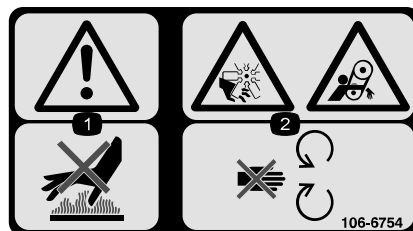
Autocollant : 93-7272



s_decal93-7272

- ① Risque de sectionnement par le ventilateur – ne vous approchez pas des pièces mobiles.

Autocollant : 106-6754



s_decal106-6754

- ① Attention – ne touchez pas la surface chaude.
- ② Risque de coupure/mutilation par le ventilateur et de coincement par la courroie – ne vous approchez pas des pièces mobiles.

Autocollant : 106-6755



s_decal106-6755

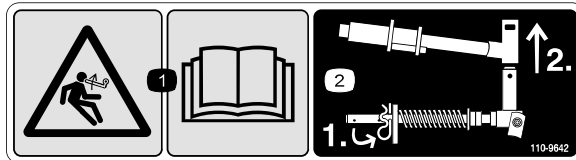
① Liquide de refroidissement du moteur sous pression.

② Risque d'explosion – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

③ Attention – ne touchez pas la surface chaude.

④ Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

Autocollant : 110-9642

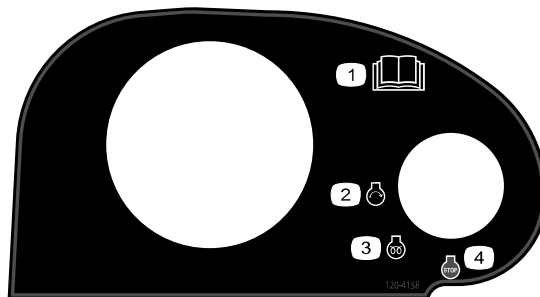


s_decal110-9642

① Risque de détente brusque – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

② Placez la goupille fendue dans le trou le plus proche du support de tige, puis déposez le bras de levage et la chape de pivot.

Autocollant : 120-4158



s_decal120-4158

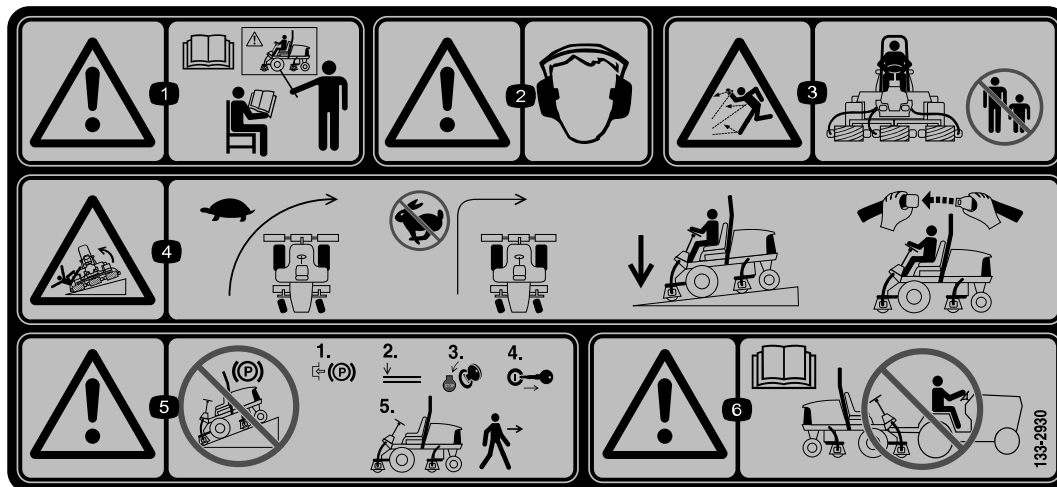
① Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

② Démarrage du moteur

③ Préchauffage

④ Arrêt du moteur

Autocollant : 133-2930



s_decal133-2930

- ① Attention – n'utilisez pas cette machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.
- ② Attention – portez des protecteurs d'oreilles.
- ③ Risque de projection d'objets – n'admettez personne dans le périmètre de travail.
- ④ Risque de renversement – ralentissez avant de changer de direction ; ne prenez pas de virages serrés à grande vitesse ; abaissez les unités de coupe avant de conduire la machine sur des pentes ; attachez toujours la ceinture de sécurité.
- ⑤ Attention – ne vous garez pas sur une pente ; serrez le frein de stationnement, abaissez les unités de coupe, coupez le moteur et enlevez la clé de contact avant de quitter la machine.
- ⑥ Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*. Ne remorquez pas la machine.

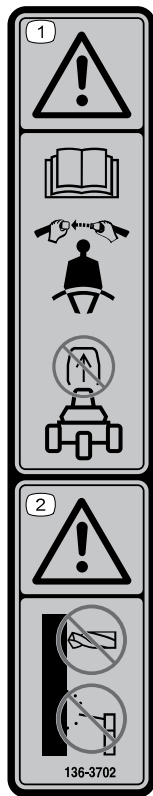
Autocollant : 136-2159



s_decal136-2159

- ① Abaisser le siège
- ② Avancer le siège
- ③ Basculer le siège

Autocollant : 136-3702

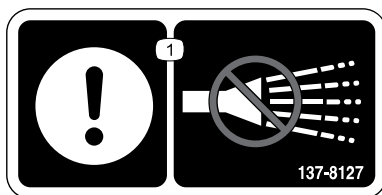


s_decal136-3702

① Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; bouclez la ceinture de sécurité ; ne retirez pas l'arceau de sécurité.

② Attention – ne modifiez pas l'arceau de sécurité.

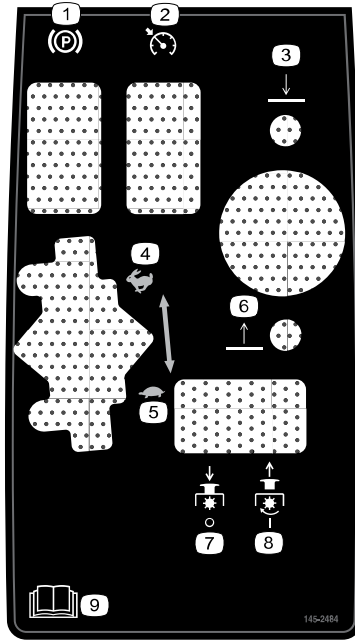
Autocollant : 137-8127



s_decal137-8127

① Attention – n'utilisez pas de jet d'eau haute pression.

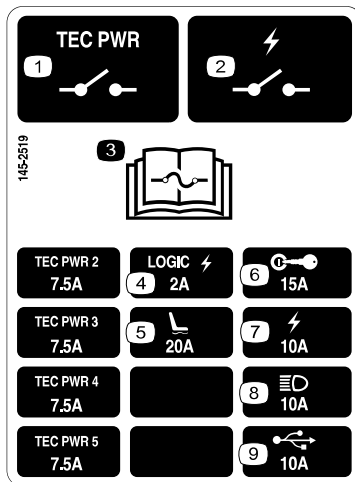
Autocollant : 145-2484



s_decal145-2484

- ① Frein de stationnement
- ② Régulateur de vitesse
- ③ Descente des unités de coupe
- ④ Haut régime
- ⑤ Basse vitesse
- ⑥ Levage des unités de coupe
- ⑦ PDF désengagée
- ⑧ PDF engagée
- ⑨ Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

Autocollant : 145-2519



s_decal145-2519

- ① Relais d'alimentation TEC
- ② Relais d'alimentation électrique
- ③ Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement sur les fusibles.
- ④ Commutateur d'allumage
- ⑤ Siège pneumatique
- ⑥ Alimentation électrique
- ⑦ Phares
- ⑧ Prise USB

Autocollant : 145-2572

REELMASTER 5010-H / 5510 / 5610

14	16	17	18	19	
7	SAE 15W-40 CI-4	3.5 QTS.* (5010-H) 3.3 L.* (5010-H) 5.5 QTS.* 5.2 L.*	150	150	A 108-3841
4	14	11 GALS.* (5010-H) 41 L.* (5010-H) 15 GALS.* 56.8 L.*	2000	1000	B 75-1310 (5510) B 94-2621 (5610)
6				14	C 108-3810 (5010-H) (5510) C 108-3812 (5610)
13	NO. 2 DIESEL	14 GAL. 53 L	2 YRS	2 YRS	98-7612
11	50% WATER 50% ETHYL GLYCOL	5.5 QTS. (5010-H) 5.2 L. 7.0 QTS. (5510) 6.6 L. 10.0 QTS. (5610) 9.5 L.	2 YRS	2 YRS	
15				400	D 110-9049

* + - - - -

145-2572

s_decals145-2572

- ① Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement sur le graissage.
- ② Contrôlez toutes les 8 heures.
- ③ Fonctions des freins
- ④ Liquide hydraulique
- ⑤ Pression des pneus
- ⑥ Filtre à air moteur
- ⑦ Huile moteur
- ⑧ Courroie de ventilateur
- ⑨ Batterie
- ⑩ Écran de radiateur

- ⑪ Liquide de refroidissement moteur
- ⑫ Niveau d'huile moteur
- ⑬ Carburant
- ⑭ Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
- ⑮ Séparateur eau/carburant
- ⑯ Liquides
- ⑰ Capacité
- ⑱ Intervalle de vidange (heures)
- ⑲ Intervalle de remplacement du filtre (heures)



1 Préparation de la machine

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez les unités de coupe et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Contrôlez la pression des pneus avant d'utiliser la machine.

Remarque : Les pneus sont surgonflés pour l'expédition. Réglez la pression des pneus avant d'utiliser la machine.

4. Contrôlez le niveau de liquide hydraulique.
5. Graissez la machine.

IMPORTANT

Si vous ne graissez pas la machine correctement, des pannes prématurées de pièces importantes se produiront.

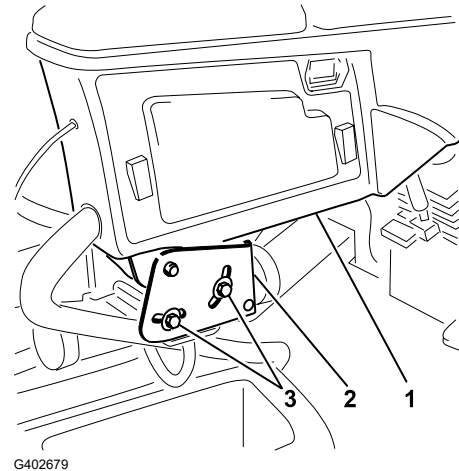
6. Ouvrez le capot et contrôlez le niveau de liquide de refroidissement.
7. Contrôlez le niveau d'huile moteur, puis refermez et verrouillez le capot.

Remarque : À la livraison, le carter moteur contient de l'huile ; vérifiez toutefois le niveau d'huile avant et après le premier démarrage du moteur.

2

Réglage de la position du bras de commande

1. Desserrez les 2 boulons ③ qui fixent le bras de commande ① à la patte de retenue ②.
2. Réglez le bras de commande à la position voulue et resserrez les 2 boulons.



3

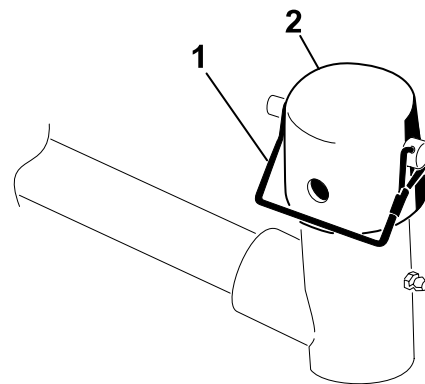
Montage des unités de coupe

Pièces nécessaires

1	Guide de flexible avant droit
1	Guide de flexible avant gauche

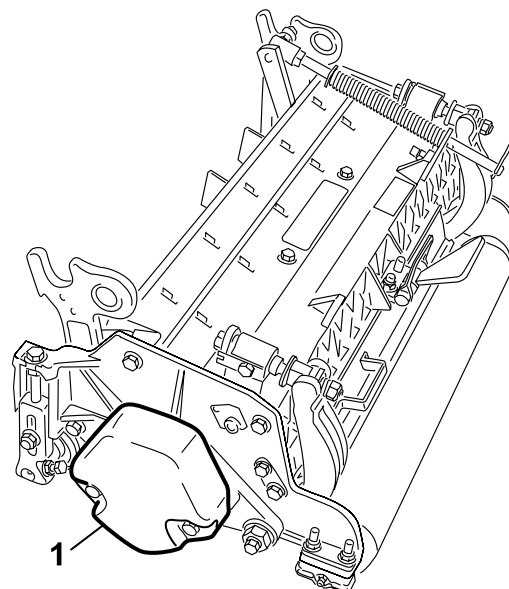
Préparation de la machine

1. Retirez et mettez au rebut les supports d'expédition des moteurs de cylindres.
2. Retirez la goupille à fermoir ① et le capuchon ② de chaque bras de levage de l'unité de coupe.



Préparation des unités de coupe

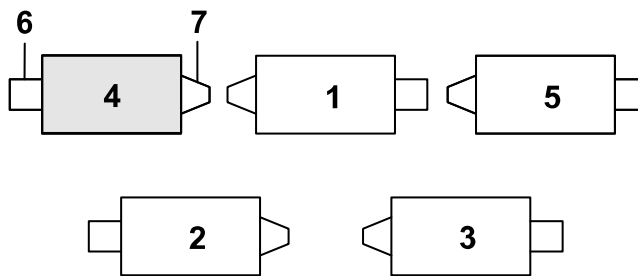
1. Sortez les unités de coupe des cartons d'expédition.
2. Procédez à l'assemblage et au réglage comme expliqué dans le *Manuel de l'utilisateur* des unités de coupe.
3. Veillez à monter le contrepoids ① du bon côté de l'unité de coupe, comme expliqué dans le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.



G409089

Positionnement du ressort de compensation et montage du guide-flexible

Unité de coupe n° 4

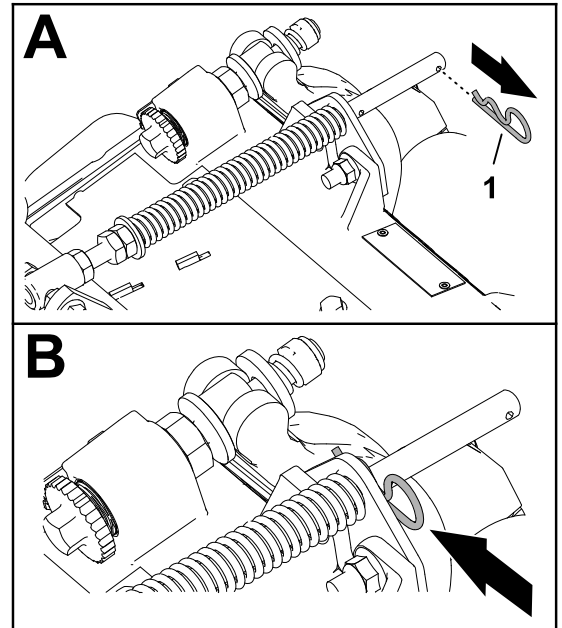


G410291

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|
| ① Unité de coupe n° 1 | ③ Unité de coupe n° 3 | ⑤ Unité de coupe n° 5 | ⑦ Masse |
| ② Unité de coupe n° 2 | ④ Unité de coupe n° 4 | ⑥ Moteur de cylindre | |

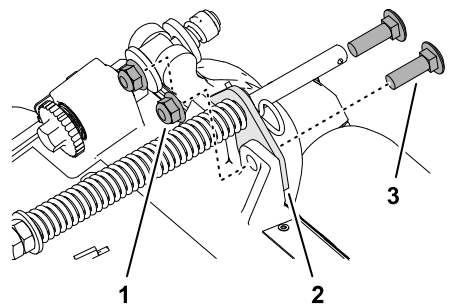
Positionnement du ressort de compensation et montage du guide-flexible (suite)

1. Si la goupille fendue ① se trouve dans le trou arrière de la tige du ressort de compensation, retirez-la et insérez-la dans le trou près du support.



G410292

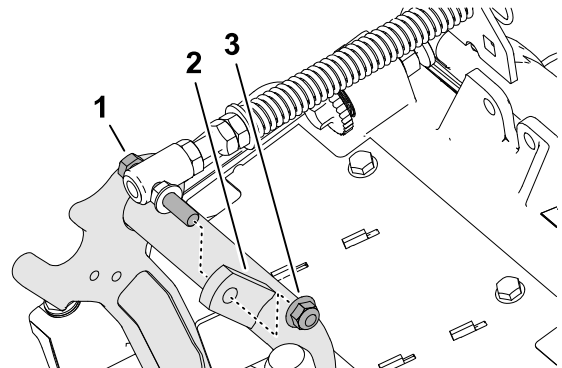
2. Retirez les 2 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ " ③) et les 2 boulons de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ " ①) qui fixent le support du compensateur ② au cadre de l'unité de coupe.



G402719

3. Retirez le contre-écrou à embase ($\frac{3}{8}$ " ③) qui fixe le boulon ① à la patte droite ② du bâti porteur, et retirez le ressort de compensation de l'unité de coupe.

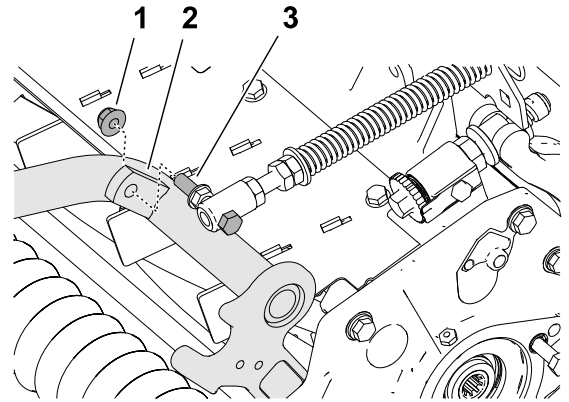
Remarque : Ne retirez pas l'écrou crénelé à embase du boulon.



G410295

Positionnement du ressort de compensation et montage du guide-flexible (suite)

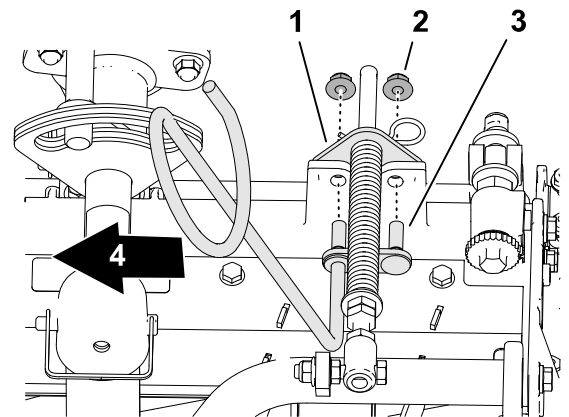
- Fixez le boulon (3) du ressort de compensation sur la patte droite (2) du bâti porteur avec le contre-écrou à embase ($\frac{3}{8}$ " (1).



- Placez les goujons (3) du guide-flexible gauche en face des trous du cadre de l'unité de coupe et du support du compensateur (1).

Remarque : La boucle de support du guide-flexible s'aligne par rapport au centre de la machine (4).

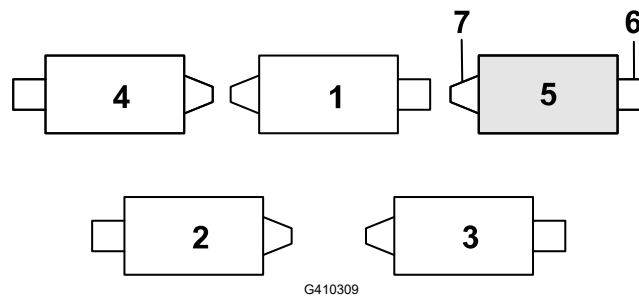
- Fixez le guide-flexible et le support du compensateur sur le cadre de l'unité de coupe avec les 2 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ " (2).



- Serrez les contre-écrous et les boulons à un couple de **37 à 45 N·m**.

Montage du guide-flexible

Unité de coupe n° 5



- (1) Unité de coupe n° 1
- (2) Unité de coupe n° 2

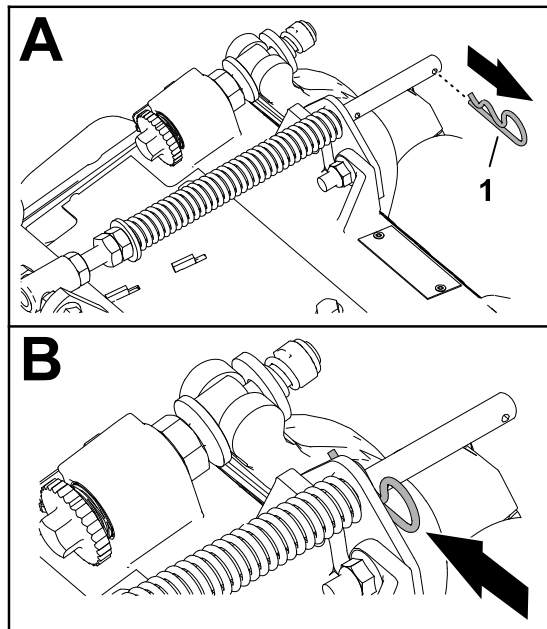
- (3) Unité de coupe n° 3
- (4) Unité de coupe n° 4

- (5) Unité de coupe n° 5
- (6) Moteur de cylindre

- (7) Masse

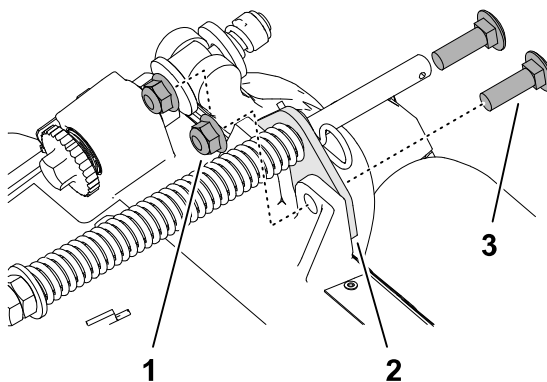
Montage du guide-flexible (suite)

1. Si la goupille fendue ① se trouve dans le trou arrière de la tige du ressort de compensation, retirez-la et insérez-la dans le trou près du support.



G410292

2. Retirez les 2 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ " ③) et les 2 boulons de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ " ①) qui fixent le support du compensateur ② au cadre de l'unité de coupe.

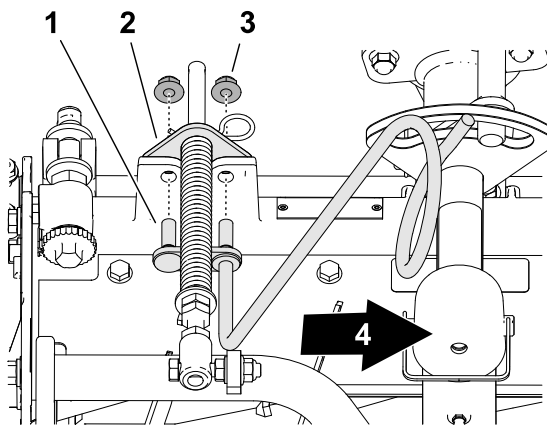


G410293

3. Placez les goujons ① du guide-flexible droit en face des trous du cadre de l'unité de coupe et du support du compensateur ②.

Remarque : Veillez à bien aligner la boucle de support du guide-flexible par rapport au centre ④ de la machine.

4. Fixez le guide-flexible et le support du compensateur sur le cadre de l'unité de coupe avec les 2 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ " ③).



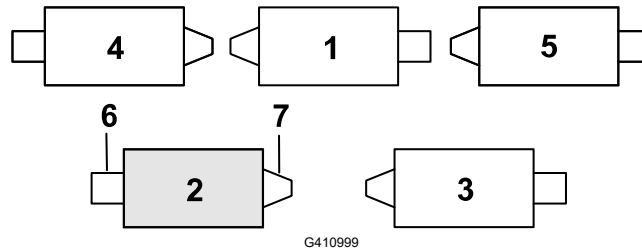
G410311

5. Serrez les contre-écrous à un couple de **37 à 45 N·m**.



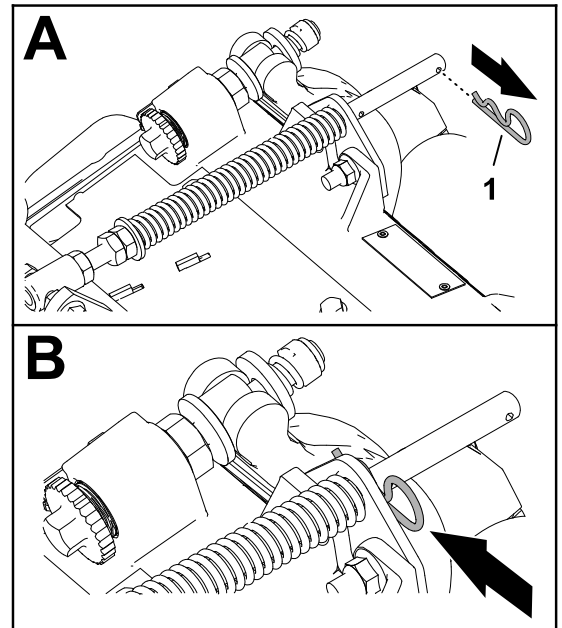
Positionnement du ressort de compensation

Unité de coupe n° 2

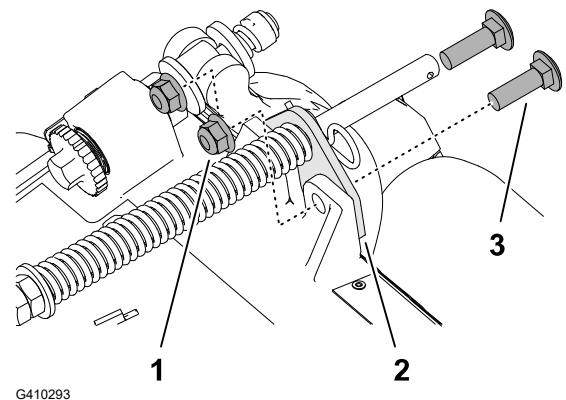


- ① Unité de coupe n° 1 ③ Unité de coupe n° 3 ⑤ Unité de coupe n° 5 ⑦ Masse
② Unité de coupe n° 2 ④ Unité de coupe n° 4 ⑥ Moteur de cylindre

1. Si la goupille fendue ① se trouve dans le trou arrière de la tige du ressort de compensation, retirez-la et insérez-la dans le trou près du support.



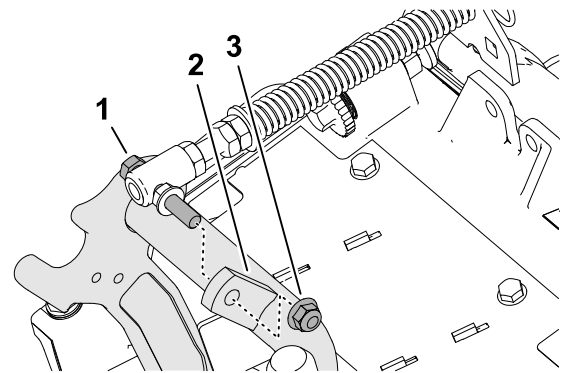
2. Retirez les 2 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ " ③) et les 2 boulons de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ " ①) qui fixent le support du compensateur ② au cadre de l'unité de coupe.



Positionnement du ressort de compensation (suite)

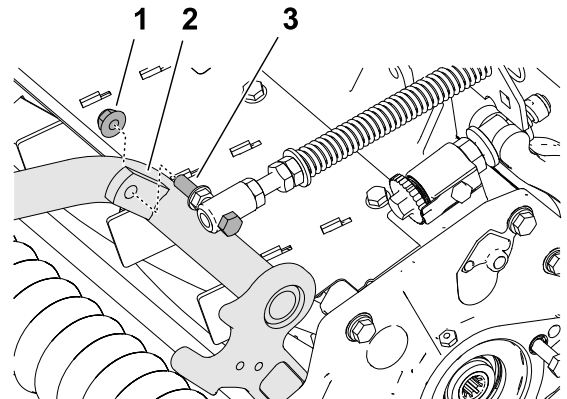
3. Retirez le contre-écrou à embase ($\frac{3}{8}$ " ③) qui fixe le boulon ① du ressort de compensation sur la patte droite ② du bâti porteur, et retirez le ressort de compensation de l'unité de coupe.

Remarque : Ne retirez pas l'écrou crénelé à embase du boulon.



G410295

4. Fixez le boulon ③ du ressort de compensation sur la patte droite ② du bâti porteur avec le contre-écrou à embase ($\frac{3}{8}$ " ①).

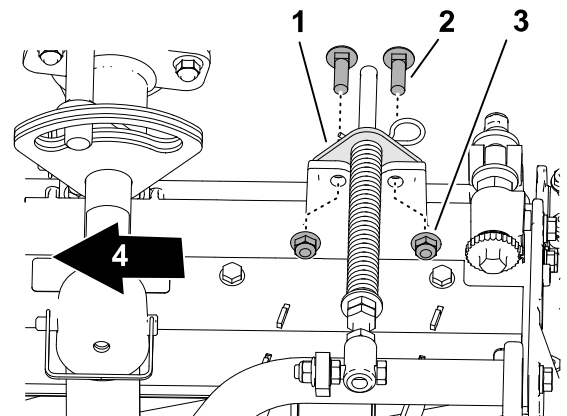


G410296

5. Alignez les trous du support du compensateur ① et les trous dans le cadre de l'unité de coupe.

Remarque : La boucle de support du guide-flexible s'aligne par rapport au centre de la machine ④.

6. Fixez le support du compensateur sur le cadre de l'unité de coupe à l'aide 2 boulons de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ " ②) et 2 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ " ③).



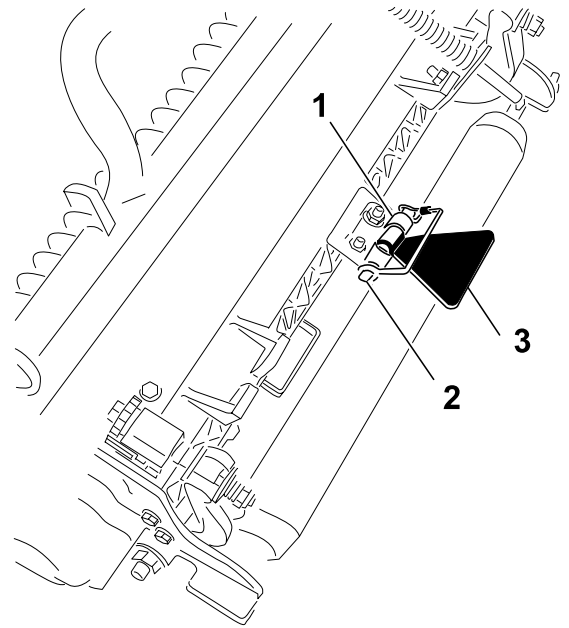
G411000



7. Serrez les contre-écrous et les boulons à un couple de **37 à 45 N·m**.

Montage de la béquille

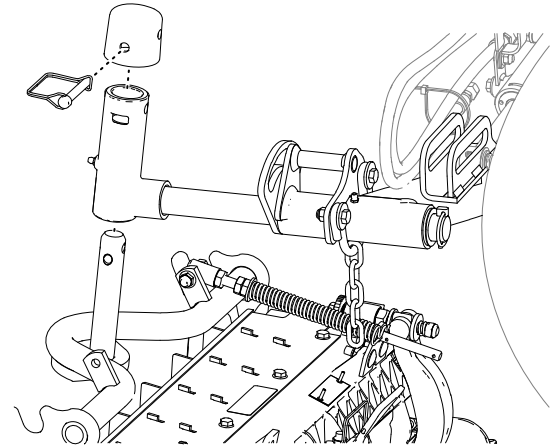
Sur chaque unité de coupe, fixez la béquille ③ au support de chaîne ① avec la goupille à fermoir ②.



G411001

Installation des unités de coupe avant sur les bras de levage

1. Installez les unités de coupe avant sur les bras de levage comme indiqué.
2. Bloquez le pivot des unités de coupe pour tondre sur une pente.

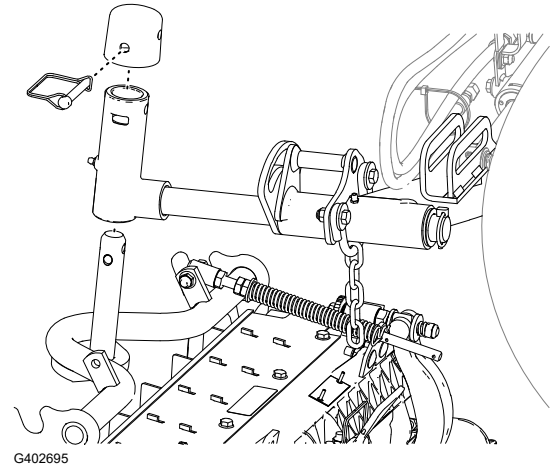


G402695

Installation des unités de coupe arrière sur les bras de levage

Unités de coupe réglées pour une hauteur de coupe supérieure ou égale à 1,2 cm

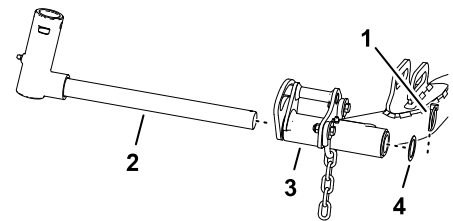
1. Installez les unités de coupe arrière sur les bras de levage comme indiqué.
2. Bloquez le pivot des unités de coupe pour tondre sur une pente.



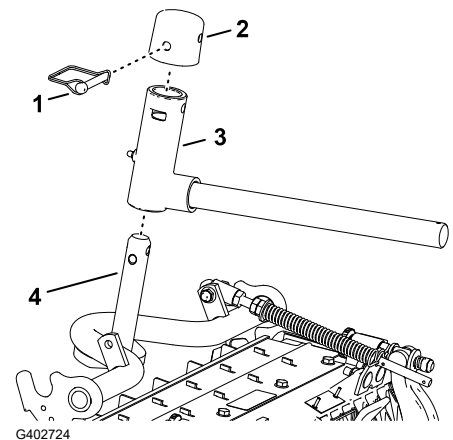
Installation des unités de coupe arrière sur les bras de levage

Unités de coupe réglées pour une hauteur de coupe inférieure ou égale à 1,2 cm

1. Retirez la goupille à anneau (1) et la rondelle (4) qui fixent la chape de pivot (3) sur le bras de levage (2) et sortez l'arbre du bras de levage.

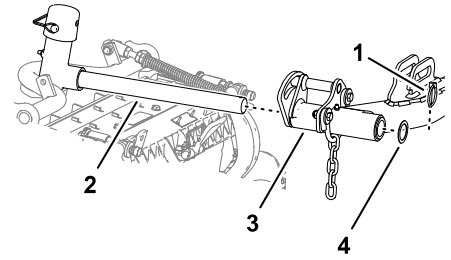


2. Placez la chape de pivot (3) sur l'arbre du bâti porteur (4).
3. Placez le capuchon (2) sur la chape de pivot et alignez les trous de l'arbre du bâti porteur, la chape de pivot et le capuchon.
4. Fixez la chape de pivot et le capuchon sur l'arbre du bâti porteur avec la goupille à fermoir (1).
5. Bloquez le pivot des unités de coupe pour tondre sur une pente.
6. Glissez une unité de coupe sous le bras de levage.



Installation des unités de coupe arrière sur les bras de levage (suite)

7. Insérez la chape de pivot dans le bras de levage (3) et fixez l'arbre du bras de levage (2) au bras de levage avec la goupille à anneau (1) et la goupille (4).
8. Répétez cette procédure pour l'autre unités de coupe arrière.



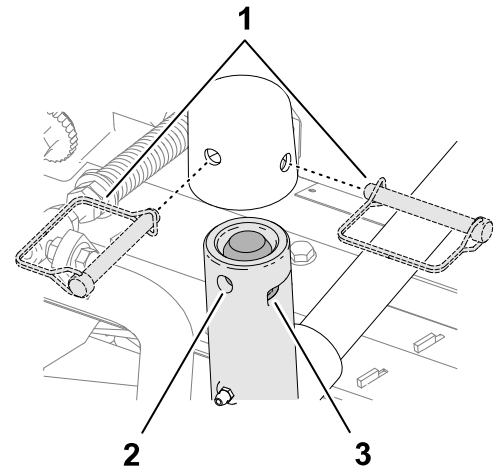
G402725

Blocage du pivot des unités de coupe pour tondeur sur une pente

Bloquez le pivot des unités de coupe avec des goupilles à fermoir (1) pour empêcher les unités de coupe de pivoter vers le bas quand vous tondez à flanc de pente.

Remarque : Utilisez le trou (2) dans la chape de pivot pour bloquer l'unité de coupe.

Remarque : Utilisez la fente (3) pour une unité de coupe de direction.

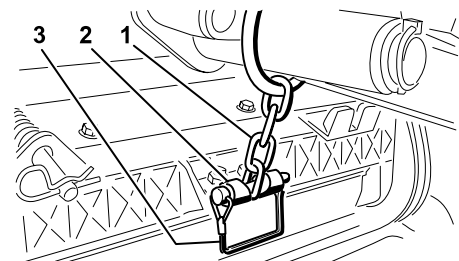


G437965

Installation des chaînes des bras de levage des unités de coupe

Fixez la chaîne du bras de levage (1) au support de la chaîne (2) avec la goupille à fermoir (3).

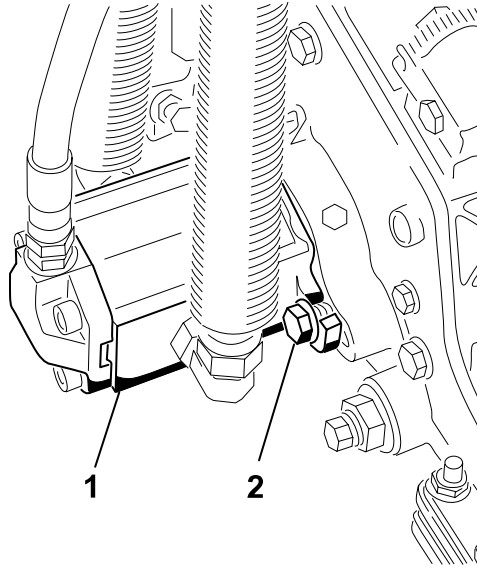
Remarque : Utilisez le nombre de maillons mentionné dans le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.



G402673

Montage des moteurs de cylindre

1. Graissez l'arbre cannelé du moteur de cylindre.
2. Huilez le joint torique du moteur de cylindre et posez-le sur la bride du moteur.
3. Montez le moteur ① en le tournant dans le sens horaire jusqu'à ce que les brides passent les boulons ②.



4. Tournez le moteur dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les brides encerclent les boulons, puis serrez les boulons.

IMPORTANT

Vérifiez que les flexibles du moteur de cylindre ne sont pas vrillés ni coudés, ou ne risquent pas d'être coincés.



5. Serrez les boulons de fixation à un couple de **37 à 45 N·m**.

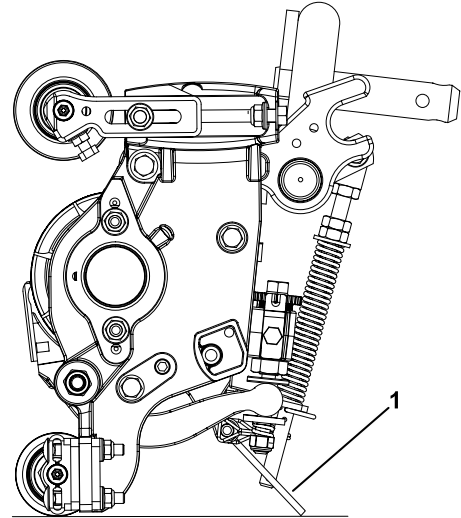
4

Utilisation de la béquille de l'unité de coupe

Pièces nécessaires

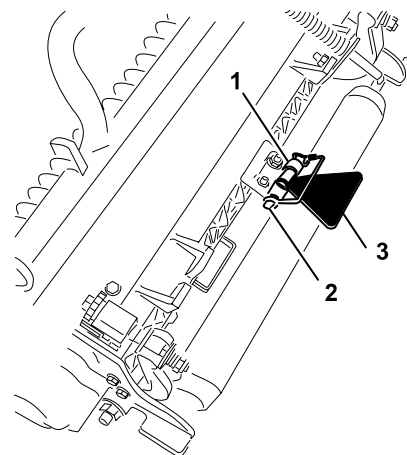
1	Béquille de l'unité de coupe
---	------------------------------

1. Lorsque vous basculez l'unité de coupe pour exposer la contre-lame et le cylindre, utilisez la béquille ① pour la soutenir à l'arrière et empêcher ainsi les écrous situés à l'arrière des vis de réglage de la barre d'appui de reposer sur la surface de travail.



G402676

2. Fixez la béquille ③ au support de la chaîne ② avec la goupille à fermoir ①.



G402677

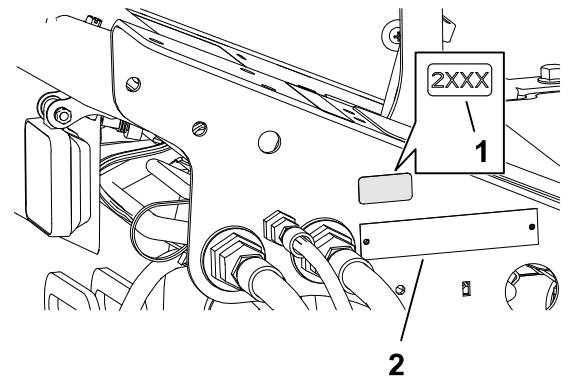
5

Mise en place de l'autocollant de l'année de production

Pièces nécessaires

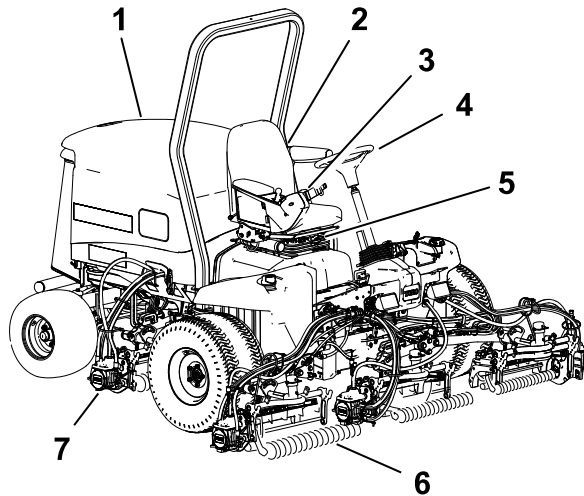
1	Autocollant de l'année de production
---	--------------------------------------

1. Avec de l'alcool à friction et un chiffon propre, nettoyez le support de plancher près de la plaque du numéro de série ② et laissez sécher le support.
2. Retirez la pellicule de protection au dos de l'autocollant de l'année de production.
3. Apposez l'autocollant ① sur le support de plancher.



G439131

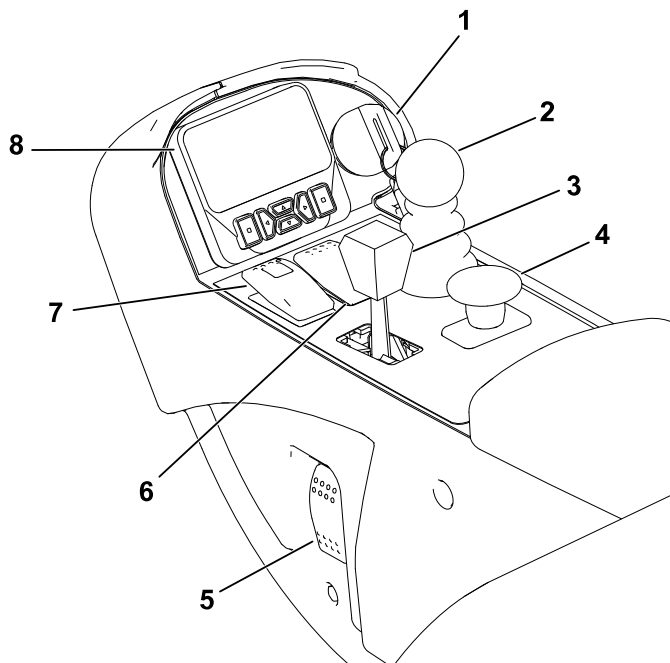
Vue d'ensemble du produit



G403840

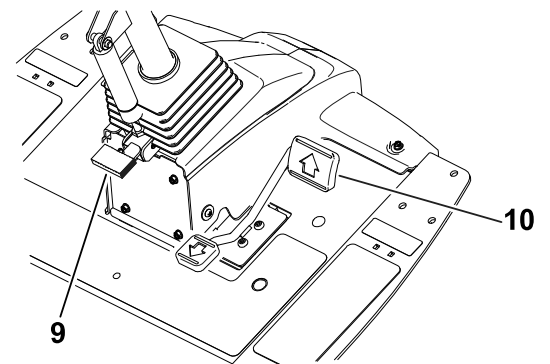
- ① Capot du moteur
- ② Siège de l'utilisateur
- ③ Bras de commande
- ④ Volant
- ⑤ Levier de réglage du siège
- ⑥ Units de coupe avant
- ⑦ Units de coupe arrière

Commandes



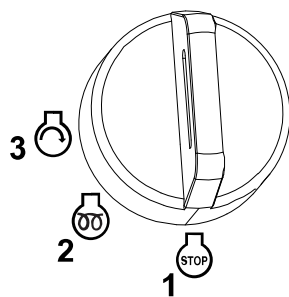
G461342

- ① Commutateur à clé
- ② Levier multifonction
- ③ Commande d'accélérateur
- ④ Commande de prise de force (PDF)
- ⑤ Interrupteur des phares
- ⑥ Commande du régulateur de vitesse
- ⑦ Commande de frein de stationnement



- ⑧ Écran InfoCenter
- ⑨ Pédale d'inclinaison du volant
- ⑩ Pédale de déplacement

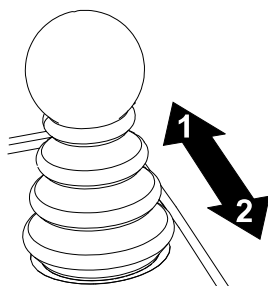
Commutateur d'allumage



G453721

- ① Éteinte
- ② Marche/préchauffage
- ③ Démarrage

Levier multifonction

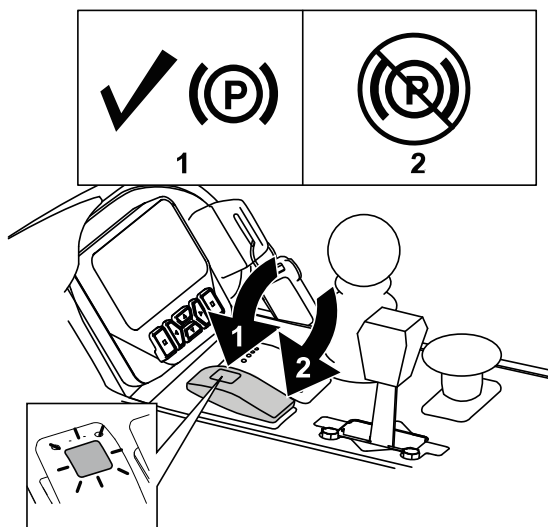


G453725

- ① Baisser les unités de coupe – Engagez d'abord la PDF pour lancer la rotation des unités de coupe (mode Tonte).
- ② Lever les unités de coupe – Désengagez d'abord la PDF pour arrêter la rotation des unités de coupe (mode Tonte).

Remarque : Pour lever partiellement les unités de coupe à la position Manœuvres, tirez **brièvement** le levier en arrière.

Commande de frein de stationnement



G461391

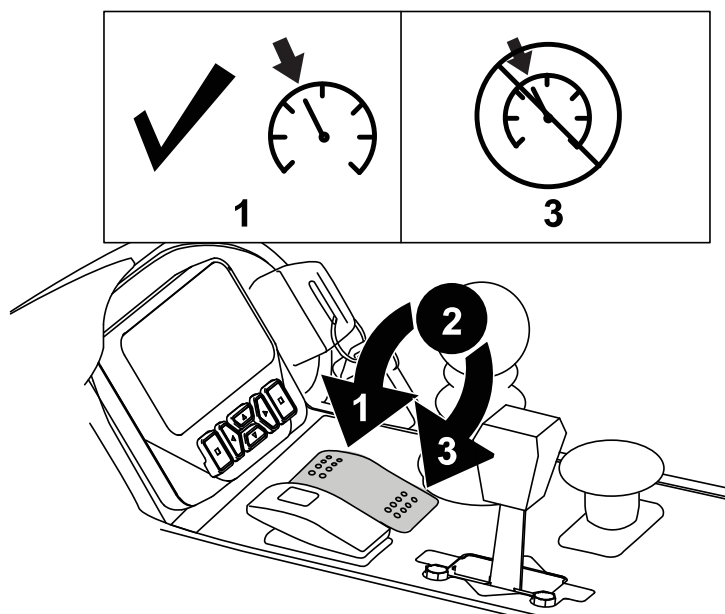
- ① Serrer le frein de stationnement

Remarque : L'activation de la commande du frein de stationnement entraîne automatiquement la décélération de la machine (quelle que soit la position de la pédale de déplacement).

Le frein de stationnement se serre dès que la machine s'immobilise ou que le moteur est coupé, quelle que soit la position de la commande du frein de stationnement.

- ② Desserrer le frein de stationnement

Commande du régulateur de vitesse



G461375

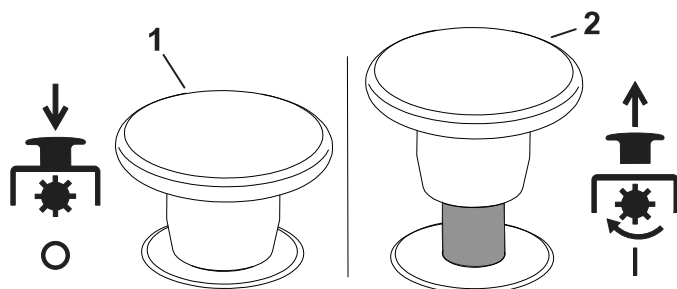
① Engager le régulateur de vitesse – appuyez brièvement sur le haut de la commande.

Remarque : Avec les boutons de l'affichage, réglez la vitesse du régulateur de vitesse par paliers de 0,8 km/h.

② Activer le régulateur de vitesse – placez la commande à la position intermédiaire.

③ Désactiver le régulateur de vitesse – appuyez sur le bas de la commande.

Commande de prise de force (PDF)



G453441

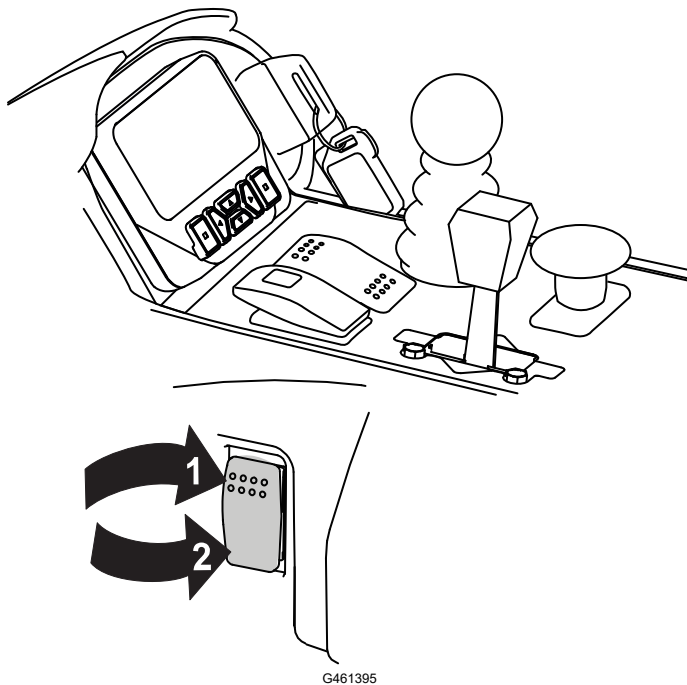
réglé la vitesse maximale pour chaque mode.

① Désengager la PDF – La machine est en mode TRANSPORT (qui permet d'atteindre 16 km/h lorsque la vitesse maximale n'est pas limitée).

② Engager la PDF – La machine est en mode TONTE (qui permet d'atteindre 13 km/h lorsque la vitesse maximale n'est pas limitée).

Remarque : Utilisez les menus protégés dans l'InfoCenter pour

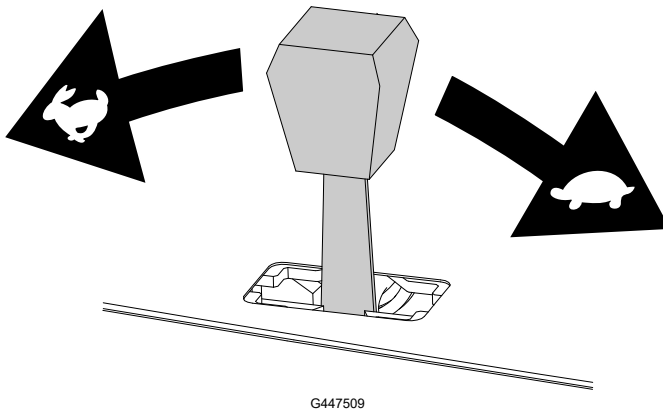
Interrupteur des phares



① Marche

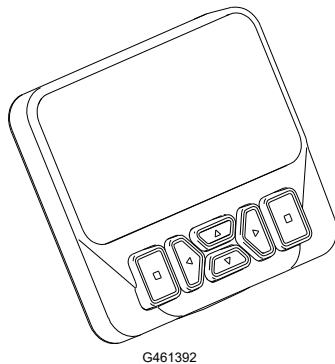
② Arrêt

Commande d'accélérateur



Déplacez la commande d'accélérateur en avant pour augmenter le régime moteur, et en arrière pour le diminuer.

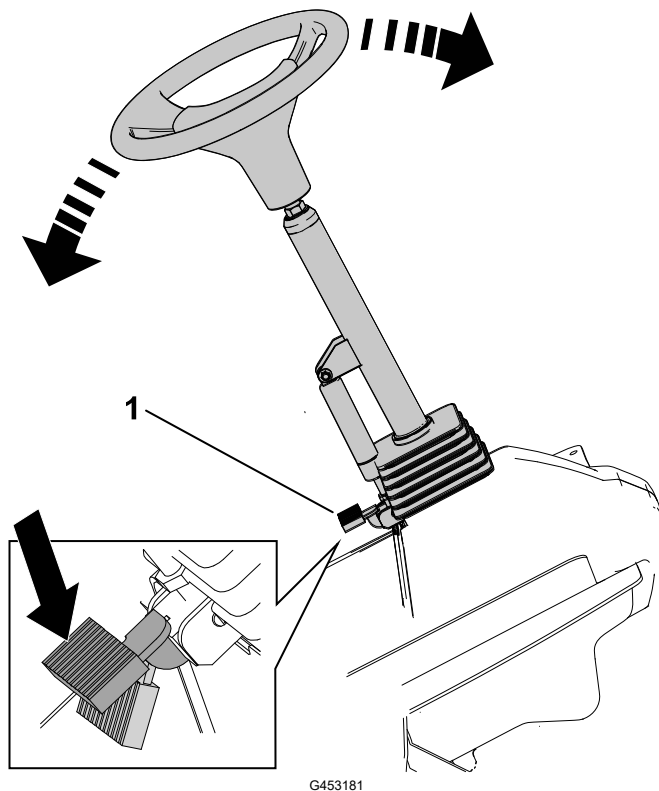
Affichage InfoCenter



L'écran de l'InfoCenter affiche des informations à propos de la machine, comme son état de fonctionnement, ainsi que divers diagnostics et autres renseignements la concernant.

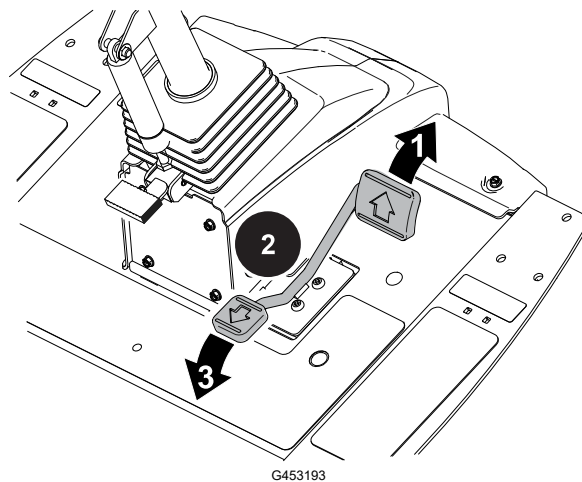
Les écrans qui s'affichent dépendent des boutons que vous sélectionnez. Chaque bouton peut changer de fonction selon les besoins du moment.

Pédale d'inclinaison du volant



Appuyez sur la pédale d'inclinaison du volant ① et montez ou descendez la tour de direction à une position confortable pour l'utilisateur.

Pédale de déplacement



① Marche avant – appuyez sur le haut de la pédale.

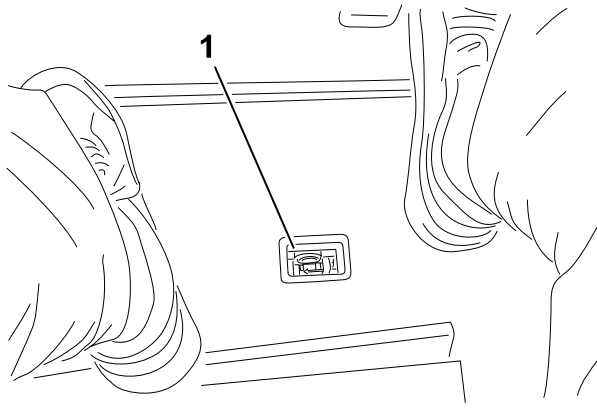
Remarque : Pour vous déplacer à la vitesse maximale à vide, appuyez à fond sur le haut de la pédale après avoir placé la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.

② Immobilisation de la machine – relâchez la pédale de déplacement et laissez-la revenir à la position centrale (neutre).

③ Marche arrière – appuyez sur le bas de la pédale.

Remarque : La vitesse de déplacement varie selon que la pédale est plus ou moins enfoncée.

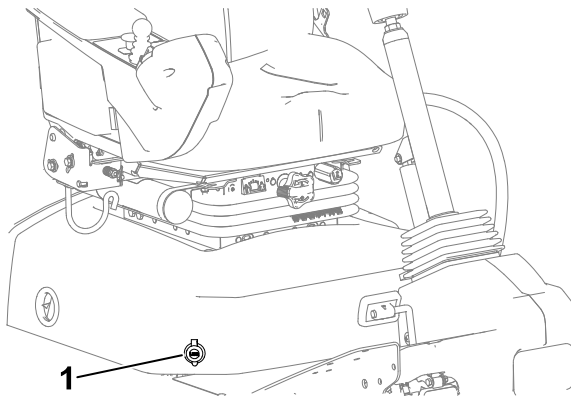
Indicateur de colmatage du filtre hydraulique



G453944

L'indicateur de colmatage du filtre hydraulique (1) vous signale quand les filtres hydrauliques ont besoin d'être remplacés.

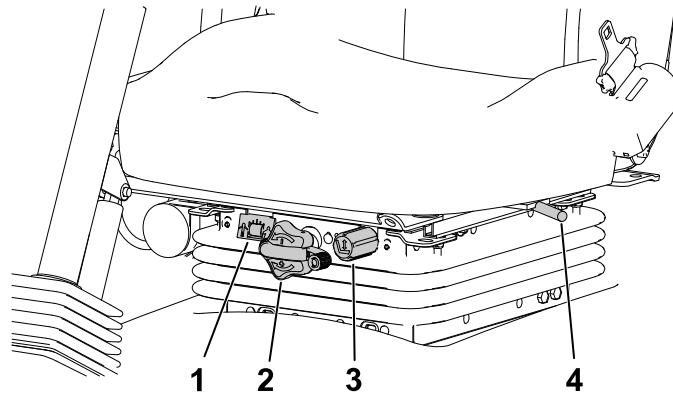
Prise d'alimentation



G453945

La prise d'alimentation (1) fournit une tension de 12 V pour les dispositifs électroniques.

Commandes du siège



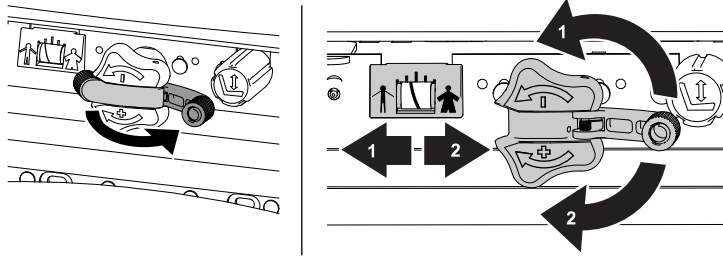
G446491

- | | |
|---|-------------------------------------|
| (1) Jauge de poids | (3) Bouton de réglage de hauteur |
| (2) Bouton de réglage du poids de l'utilisateur | (4) Levier de réglage avant/arrière |

Commandes du siège (suite)

Bouton de réglage du poids de l'utilisateur

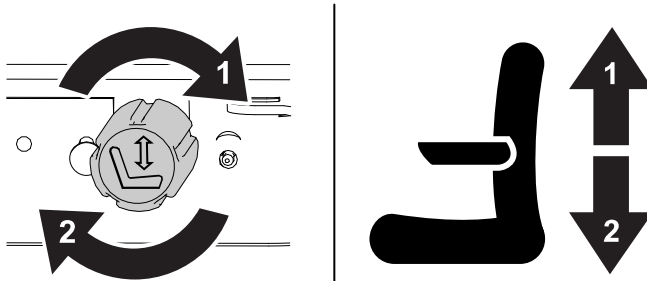
Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que votre poids soit affiché dans le cadran de la jauge de poids.



G446496

- ① Diminuer
- ② Augmenter

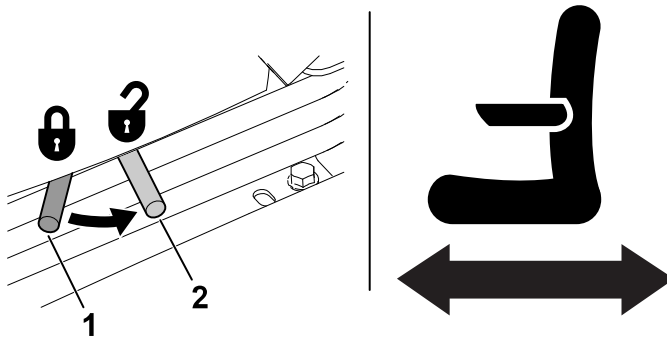
Bouton de réglage de hauteur



G446494

- ① Élever
- ② Abaisser

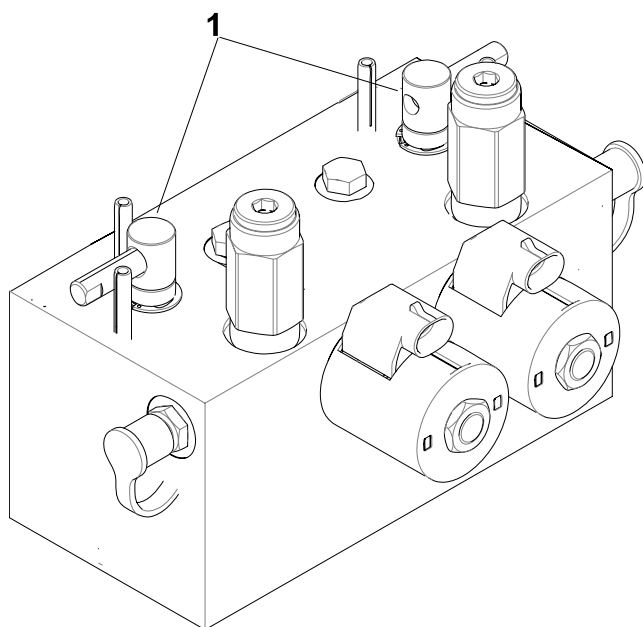
Levier de réglage avant/arrière



G446495

- ① Verrouillage
- ② Déverrouillage

Leviers de rodage



G454899

Utilisez les leviers de rodage ^① conjointement avec le levier multifonction pour roder les cylindres.

Caractéristiques techniques

Remarque : Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur de transport	233 cm
Largeur de coupe	254 cm
Longueur	282 cm
Hauteur	160 cm
Poids	1 222 kg
Moteur	Kubota 35,5 ch
Capacité du réservoir de carburant	53 litres
Vitesse de transport	0 à 16 km/h
Vitesse de tonte	0 à 13 km/h

Accessoires/outils

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine.



Avant l'utilisation

Procédures d'entretien quotidien

Avant de démarrer la machine chaque jour, effectuez les procédures énoncées dans le Calendrier d'entretien.

Carburant

Spécifications relatives au carburant

IMPORTANT

N'utilisez jamais de kérosène ou d'essence à la place du gazole,

Pétrodiesel

Type	Utilisez du gazole de qualité été (n° 2-D) si la température ambiante est supérieure à -7 °C et du gazole de qualité hiver (n° 1-D ou mélange n° 1-D/2-D) si la température ambiante est inférieure à -7 °C. L'usage de carburant de qualité hiver à basses températures réduit le point d'éclair et les caractéristiques d'écoulement à froid, ce qui facilite le démarrage et réduit le colmatage du filtre à carburant. L'usage de carburant de qualité été au-dessus de -7 °C contribue à prolonger la vie de la pompe à carburant et augmente la puissance comparé au carburant de qualité hiver.
Teneur en soufre	Faible (<500 ppm) ou très faible (<15 ppm)
Indice de cétane minimum	40
Remisage	Achetez uniquement la quantité de gazole ou de biodiesel propre et frais que vous comptez utiliser dans un délai de 6 mois. N'utilisez pas de carburant stocké depuis plus de 6 mois.
Huiles et additifs	Ne pas ajouter au carburant

Carburant (suite)

Biodiesel

Type	<p>Cette machine peut aussi utiliser un mélange carburant et biodiesel jusqu'à B20 (20 % biodiesel, 80 % pétrodiesel).</p> <p>La partie gazole doit être à faible ou à très faible teneur en soufre.</p> <p>Utilisez du B5 (teneur en biodiesel de 5 %) ou un mélange de plus faible teneur par temps froid.</p>
Indice de cétane minimum	40
Consignes de sécurité pour le biodiesel	<p>Les surfaces peintes peuvent être endommagées par les mélanges biodiesel.</p> <p>Examinez régulièrement les joints et flexibles en contact avec le carburant, car ils peuvent se détériorer avec le temps.</p> <p>Le filtre à carburant peut se colmater pendant quelque temps après l'adoption de mélanges au biodiesel.</p> <p>Pour plus de renseignements sur le biodiesel, contactez votre concessionnaire Toro agréé.</p>
Remisage	<p>Achetez uniquement la quantité de gazole ou de biodiesel propre et frais que vous comptez utiliser dans un délai de 6 mois.</p> <p>N'utilisez pas de carburant stocké depuis plus de 6 mois.</p>
Huiles et additifs	Ne pas ajouter au carburant

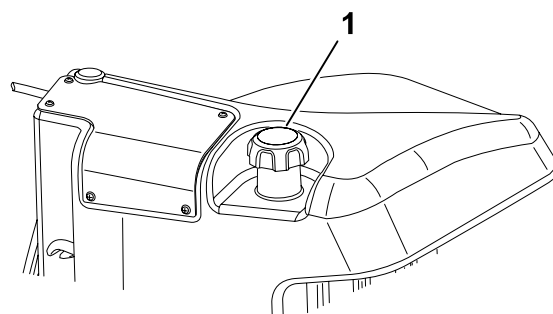
	Norme	Lieu d'utilisation
Le biodiesel doit être conforme à :	ASTM D6751	États-Unis
	EN 14214	Union européenne
Le mélange de carburant doit être conforme à :	ASTM D975	États-Unis
	EN 590	Union européenne

Ajout de carburant

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez les unités de coupe, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et enlevez la clé.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant avec un chiffon propre.

Carburant (suite)

3. Retirez le bouchon ① du réservoir de carburant.
4. Remplissez le réservoir jusqu'à ce que le niveau de carburant se situe de 6 à 13 mm en dessous de la base du goulot de remplissage.
5. Revissez solidement le bouchon du réservoir après avoir fait le plein.



G439612

Remarque : Dans la mesure du possible, faites le plein de carburant après chaque utilisation. Cela minimise la formation éventuelle de condensation à l'intérieur du réservoir.

Contrôle des contacteurs de sécurité



PRUDENCE



Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures légères ou modérées.

- Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.
- Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.

IMPORTANT

Si la machine échoue à l'un des contrôles des contacteurs de sécurité, contactez votre concessionnaire Toro agréé.

Préparation de la machine

1. Conduisez la machine lentement jusqu'à une surface dégagée.
2. Abaissez les unités de coupe au sol, coupez le moteur et serrez le frein de stationnement.

Contrôle du contacteur de sécurité au démarrage de la pédale de déplacement.

1. Asseyez-vous sur le siège de l'utilisateur et serrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande de PDF à la position DÉSENGAGÉE.
3. Appuyez sur la pédale de déplacement et tournez la clé à la position DÉMARRAGE.

Remarque : Le moteur ne doit pas démarrer lorsque la pédale de déplacement est enfoncée.

Contrôle des contacteurs de sécurité (suite)

Contrôle du contacteur de sécurité au démarrage de la PDF

1. Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
2. Placez la commande de PDF à la position ENGAGÉE.
3. Tournez la clé à la position DÉMARRAGE.

Remarque : Le moteur ne doit pas démarrer quand la commande de PDF est en position ENGAGÉE.

Contrôle du contacteur de sécurité en fonctionnement de la PDF

Remarque : Ne faites pas tourner les unités de coupe plus de deux secondes pendant cet essai pour éviter toute usure inutile.

1. Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
2. Placez la commande de PDF à la position DÉSENGAGÉE.
3. Démarrez le moteur.
4. Tirez la commande de PDF à la position ENGAGÉE.
5. Abaissez les unités de coupe pour engager la PDF.
6. Soulevez-vous du siège.

Remarque : La PDF ne doit pas fonctionner quand vous quittez le siège de l'utilisateur.

Contrôle du contacteur de sécurité en fonctionnement du frein de stationnement et de la pédale de déplacement

1. Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Placez la commande de PDF à la position DÉSENGAGÉE.
4. Démarrage du moteur.
5. Appuyez sur la pédale de déplacement.

Remarque : La machine ne doit pas réagir quand vous appuyez sur la pédale de déplacement alors que le frein de stationnement est serré. Un avis devrait s'afficher sur l'écran de l'InfoCenter.

Contrôle du serrage du frein de stationnement

1. Asseyez-vous sur le siège et mettez le moteur en marche.
2. Desserrez le frein de stationnement et soulevez-vous du siège.

Remarque : Le témoin rouge s'allume sur la commande du frein de stationnement lorsque vous vous soulevez du siège, pour indiquer que le frein est serré.

Contrôle des contacteurs de sécurité (suite)

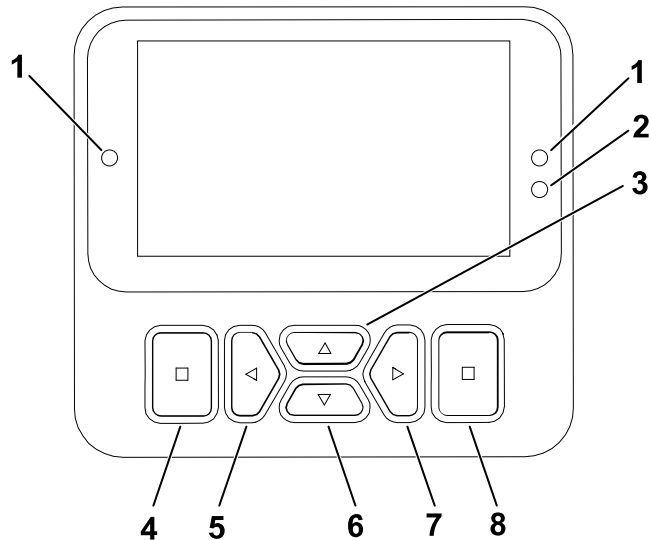
Contrôle de la désactivation du verrouillage de sécurité des unités de coupe

1. Asseyez-vous sur le siège et mettez le moteur en marche.
2. Vérifiez que les unités de coupe sont levées en position de transport.
3. Soulevez-vous du siège et abaissez les unités de coupe.

Remarque : Les unités de coupe ne doivent pas s'abaisser quand vous n'êtes pas sur le siège de l'utilisateur.

Aperçu de l'affichage de l'InfoCenter

L'écran de l'InfoCenter affiche des informations à propos de la machine, comme son état de fonctionnement, ainsi que divers diagnostics et autres renseignements la concernant. Plusieurs écrans s'affichent sur l'InfoCenter. Vous pouvez alterner entre les écrans à tout moment en appuyant sur le bouton de retour arrière, puis en utilisant les boutons de navigation vers le haut et le bas.




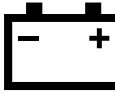

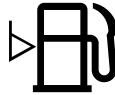




G471371s








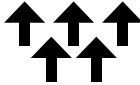

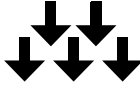












- | | | | |
|--|---|---|-----------------|
| ① Témoin lumineux | ④ Bouton de retour arrière | ⑥ Bouton de navigation – vers le bas | ⑧ Bouton Entrée |
| ② Capteur de luminosité de l'affichage | ⑤ Bouton de navigation – réduire/vers la gauche | ⑦ Bouton de navigation – augmenter/vers la droite | |
| ③ Bouton de navigation – vers le haut | | | |

Remarque : Chaque bouton peut changer de fonction selon les besoins du moment. Chaque bouton est repéré par une icône illustrant sa fonction actuelle.

Icônes de l'affichage de l'InfoCenter

	Entretien requis.		Mode réchauffement
	Réglages de la butée de pédale virtuelle		Tension batterie
	Les bougies de préchauffage sont actives.		Niveau de carburant
	S'asseoir sur le siège.		Bas niveau de carburant

Aperçu de l'affichage de l'InfoCenter (suite)

	Le frein de stationnement est serré.		Verrouillé
	Température du liquide de refroidissement		Anomalie/avertissement
	Déplacement ou pédale de déplacement		Backlap
	Démarrez le moteur.		Les unités de coupe sont levées ou en train de se lever.
	La PDF est engagée.		Les unités de coupe sont baissées ou en train de se baisser.
	Le régulateur de vitesse est engagé.		Compteur horaire
	Moteur		Augmenter la valeur
PIN	Le code d'accès a été saisi.		Réduire la valeur
	Actif		Défilement vers le haut/bas
	Inactif		Défilement vers la gauche/droite
	Menu		Écran précédent
	Écran suivant		

Aperçu de l'affichage de l'InfoCenter (suite)

Aperçu des menus

Pour accéder au système de menus de l'InfoCenter, appuyez sur le bouton d'accès au menu depuis l'écran principal. Cela vous amène au menu principal. Voir dans les tableaux suivants la description des options disponibles dans les différents menus :

🔒 Protégés sous Menus protégés – accessibles uniquement en saisissant un code PIN

Menu principal



Option de menu	Description
Anomalies	Le menu Anomalies contient la liste des anomalies récentes de la machine. Reportez-vous au <i>Manuel d'entretien</i> ou adressez-vous à votre distributeur Toro agréé pour plus de renseignements sur le menu Anomalies et sur les données qu'il contient.
Entretien	Le menu Entretien contient des données relatives à la machine telles que les heures de fonctionnement, les compteurs et d'autres données de ce type.
Diagnostics	Le menu Diagnostics indique l'état de chaque contacteur, capteur et sortie de commande de la machine. Vous pouvez vous en servir pour détecter certains problèmes, car il vous indique rapidement quelles commandes de la machine sont activées ou désactivées.
Réglages	Le menu Réglages vous permet de personnaliser et modifier les variables de configuration sur l'écran.
Réglages machine	Le menu Réglages de la machine vous permet de régler les seuils d'accélération, de vitesse et de compensation.
À propos	Le menu À propos indique le numéro de modèle, le numéro de série et la version logicielle de votre machine.

Entretien


Option de menu	Description
Hours	Indique le nombre d'heures de fonctionnement de la machine, du moteur et de la PDF, ainsi que le nombre d'heures de transport et restant avant le prochain entretien.
Counts	Indique les différents décomptes de la machine.
Service RPM	Règle le régime moteur pour l'entretien.
Traction Pedal 🔒	Permet d'étalonner la pédale de déplacement.

Aperçu de l'affichage de l'InfoCenter (suite)


Entretien (suite)

Option de menu	Description
Traction Pump 	Permet d'étalonner la pompe de déplacement.
Virtual Speed Sensor 	Permet d'étalonner le capteur de vitesse virtuel.

Diagnostics

Option de menu	Description
Traction	Indique les entrées et les sorties de la pédale de déplacement.
Cutting Units	Indique les entrées et sorties pour abaisser et élever les unités de coupe.
PTO	Indique les entrées sorties pour l'activation du circuit de la PDF.
Moteur	Indique les entrées et sorties pour le démarrage du moteur.
CAN Statistics 	Indique les entrées et les sorties du CAN.








Réglages

Option de menu	Description
Saisie du code PIN	Permet à une personne (surintendant/ mécanicien) autorisée par votre entreprise et détenant le code PIN d'accéder aux menus protégés.
Rétroéclairage	Permet de régler la luminosité de l'affichage LCD.
Langue	Permet de choisir la langue utilisée sur l'affichage*.
Taille de police	Commande la taille de la police sur l'affichage.
Unités	Permet de choisir les unités utilisées sur l'affichage (métriques ou impériales).
Protection des réglages 	Permet de modifier les paramètres dans les réglages protégés


*Seul le texte « relatif à l'utilisateur » est traduit. Les écrans Anomalies, Entretien et Diagnostics sont « relatifs à l'entretien » Les titres sont dans la langue choisie, mais les options de menu sont en anglais.

Aperçu de l'affichage de l'InfoCenter (suite)

Réglages machine

Option de menu	Description
Rodage avant	Commande la vitesse des cylindres avant en mode rodage.
Rodage arrière	Commande la vitesse des cylindres arrière en mode rodage.
Vitesse de tonte 	Cette option permet de régler la vitesse maximale pendant la tonte (gamme basse). Utilisé pour déterminer la vitesse des cylindres.
Vitesse de transport 	Permet de régler la vitesse maximale pendant le transport (gamme haute).
Nbre de lames 	Commande le nombre de lames sur le cylindre pour la vitesse du cylindre.
Haut. coupe 	Commande la hauteur de coupe pour déterminer la vitesse des cylindres.
Vitesse cylindre avant 	Indique la position de vitesse calculée des cylindres avant. Les cylindres peuvent aussi être réglés manuellement.
Vitesse cylindre arrière 	Indique la position de vitesse calculée des cylindres arrière. Les cylindres peuvent aussi être réglés manuellement.
Accélération 	Les réglages Bas, Moyen et Haut déterminent la rapidité de réaction de la vitesse de déplacement lorsque vous actionnez la pédale de déplacement.

À propos

Option de menu	Description
Modèle	Indique le numéro de modèle de la machine.
N° de série	Indique le numéro de série de la machine.
Rév logiciel	Indique la version du logiciel du contrôleur principal.
Version logicielle de l'InfoCenter 	Indique la version du logiciel de l'InfoCenter.

Accès aux écrans d'exécution

1. À partir du **Menu principal**, appuyez sur le bouton de navigation droit pour accéder à l'**écran d'exécution principal** qui affiche le niveau de carburant et la température du liquide de refroidissement.

Aperçu de l'affichage de l'InfoCenter (suite)

2. Appuyez sur le bouton de navigation droit pour vous rendre à l'**écran d'exécution secondaire** qui affiche le niveau de carburant, la température du liquide de refroidissement, les nombre d'heures de fonctionnement, la tension batterie et les tr/min.

Menus protégés

Plusieurs paramètres de configuration du fonctionnement peuvent être sélectionnés dans le menu **Réglages** de l'affichage. Bloquez ces paramètres à partir du **Menu protégé**.

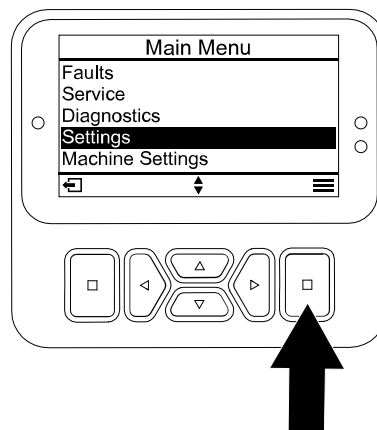
Remarque : À la livraison de la machine, le code d'accès initial est programmé par votre distributeur.

Accès aux menus protégés

Remarque : Le code PIN par défaut de la machine est 0000 ou 1234.

Si vous changez de code PIN et que vous l'oubliez, adressez-vous à votre distributeur Toro agréé.

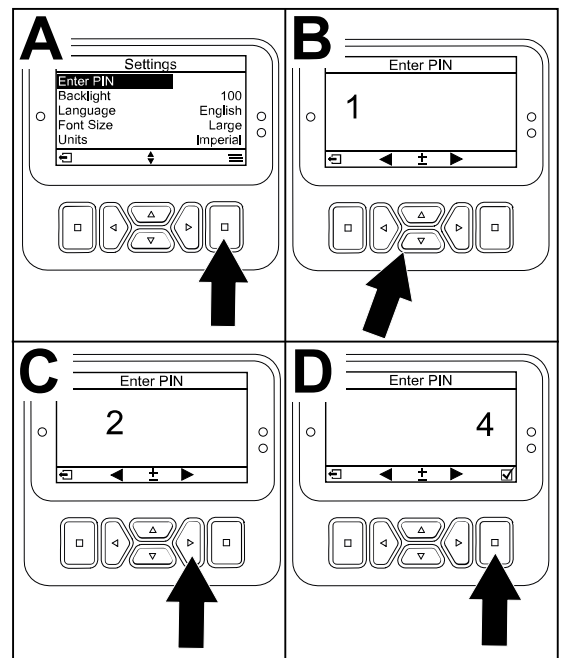
1. Dans le **Menu principal**, naviguez jusqu'à l'option **Réglages** et appuyez sur le bouton de sélection.



G471349s

Aperçu de l'affichage de l'InfoCenter (suite)

2. Sous **Réglages**, naviguez jusqu'à **Saisir PIN** et appuyez sur le bouton de sélection (A).
 3. Pour saisir le code PIN, appuyez sur les boutons de navigation vers le haut/bas (B) jusqu'à ce que le premier chiffre correct s'affiche, puis appuyez sur le bouton de navigation droit (C) pour passer au chiffre suivant. Répétez cette procédure jusqu'à ce que le dernier chiffre soit saisi.
 4. Appuyez sur le bouton de sélection (D).
- Remarque :** Si l'affichage accepte le code PIN et si le menu protégé est déverrouillé, « PIN » s'affiche en haut à droite de l'écran.
5. Pour verrouiller le menu protégé, tournez le commutateur d'allumage à la position ARRÊT puis à la position CONTACT.



G471350s

Affichage et modification des paramètres des menus protégés

1. Sous **Réglages**, naviguez jusqu'à l'option **Protection des réglages**.
2. Pour afficher et modifier les réglages sans saisir de code PIN, utilisez le bouton de sélection pour changer l'option **Protection des réglages** à (désactivée).
3. Pour afficher et modifier les réglages en saisissant un code PIN, utilisez le bouton de sélection pour changer l'option **Protection des réglages** à (activée), saisissez le code PIN et tournez le commutateur d'allumage à la position ARRÊT, puis ramenez-la à la position CONTACT.

Réglage de l'indicateur d'entretien

L'indicateur d'entretien réinitialise le nombre d'heures restant jusqu'au prochain entretien après avoir effectué un entretien programmé.

1. Sous **Réglages**, naviguez jusqu'à **Saisir PIN** et appuyez sur le bouton de sélection.
2. Saisissez le code PIN ; voir Accès aux menus protégés.
3. Sous **Entretien**, naviguez jusqu'à **Hours** et appuyez sur le bouton de sélection.
4. Naviguez jusqu'à l'option **Entretien requis**.

Remarque : Si un entretien est actuellement nécessaire, Now (maintenant) apparaît près de **Entretien**.

5. Mettez l'intervalle d'entretien en surbrillance et appuyez sur le bouton de sélection.

Remarque : L'intervalle d'entretien (250 h, 500 h, etc.) est situé à côté de l'option **Entretien requis**.

L'intervalle d'entretien est une option des Menus protégés.

Aperçu de l'affichage de l'InfoCenter (suite)

6. Lorsque l'écran **RESET SERVICE TIMER?** (réinitialiser indicateur d'entretien ?) s'affiche, appuyez sur le bouton de sélection pour oui (YES) ou sur le bouton de retour en arrière pour non (No).
7. Lorsque vous sélectionnez YES, l'écran d'intervalle est effacé et revient aux sélections **Service Hours** (heures d'entretien).

Choix du nombre de lames

1. Sous **Réglages machine**, naviguez jusqu'à l'option **Nbre de lames**.
2. Appuyez sur le bouton droit pour choisir des cylindres de 8 ou 11 lames.

Réglage de la hauteur de coupe

1. Sous **Réglages machine**, naviguez jusqu'à l'option **Hauteur de coupe**.
2. Utilisez les boutons de navigation gauche et droit pour sélectionner la hauteur de coupe correspondant à la hauteur de coupe pré-réglée en usine des unités de coupe. Si le réglage exact de hauteur de coupe n'est pas affiché, sélectionnez la valeur la plus proche dans la liste proposée.

Réglage des vitesses des cylindres avant et arrière

Bien que les vitesses des cylindres avant et arrière soient calculées en entrant le nombre de lames, la vitesse de tonte et la hauteur de coupe dans l'InfoCenter, le réglage peut être modifié manuellement pour tenir compte des différentes conditions de tonte.

1. Pour modifier les **Réglages de vitesse des cylindres**, naviguez jusqu'à l'option **CYL AV** Š, **CYL AR** Š ou les deux.
2. Appuyez sur le bouton droit pour modifier la vitesse des cylindres. Une fois le réglage modifié, la vitesse des cylindres calculée d'après le nombre de lames, la vitesse de tonte et la hauteur de coupe entrées précédemment restent affichées, mais la nouvelle valeur est également affichée.

Réglage de la vitesse de tonte maximale autorisée

Le réglage sélectionné apparaît sous la forme d'un X sur le graphique à barres de la vitesse de déplacement, ainsi que les réglages du régulateur de vitesse et de la butée de pédale. Un X dans une barre indique que la vitesse maximale est limitée par le superviseur.

Remarque : Ce réglage est mis en mémoire et appliqué à la vitesse de déplacement jusqu'à ce que vous le changiez.

1. Sous **Réglages machine**, naviguez jusqu'à l'option **Vitesse de tonte**.
2. Utilisez les boutons de navigation gauche et droit pour augmenter et réduire la vitesse de tonte maximale de 1,6 à 13 km/h par paliers de 0,8 km/h.

Aperçu de l'affichage de l'InfoCenter (suite)

Réglage de la vitesse de transport maximale autorisée

Le réglage sélectionné apparaît sous la forme d'un X sur le graphique à barres de la vitesse de déplacement, ainsi que les réglages du régulateur de vitesse et de la butée de pédale. Un X dans une barre indique que la vitesse maximale est limitée par le superviseur.

Remarque : Ce réglage est mis en mémoire et appliqué à la vitesse de déplacement jusqu'à ce que vous le changiez.

1. Sous **Réglages machine**, naviguez jusqu'à l'option **Vitesse de Transport**.
2. Utilisez les boutons de navigation gauche et droit pour augmenter et réduire la vitesse de transport maximale de 8 à 16 km/h par paliers de 0,8 km/h.

Réglage du mode accélération

1. Sous **Réglages machine**, naviguez jusqu'à l'option **Accélération**.
2. Appuyez sur le bouton de navigation droit pour alterner entre les réglages BAS, MOY. et HAUT.

Contrôle de la distance de freinage hydrostatique

Remarque : Cette machine freine et s'arrête dynamiquement quand vous ramenez la pédale de déplacement à la position neutre.

Remarque : Pour décélérer en douceur, ramenez lentement la pédale de déplacement à la position neutre avec le pied. Ne retirez pas le pied de la pédale et ne la laissez pas revenir à la position neutre, à moins de vouloir vous arrêter rapidement.

1. Amenez la machine à l'arrêt complet après avoir parcouru 3,7 m à partir de la vitesse de transport maximale de 16 km/h.
2. Sur une chaussée plane et sèche, marquez le début et la fin de la distance d'arrêt de 3,7 m.
3. Conduisez la machine à la vitesse de transport maximale de 16 km/h et ôtez le pied de la pédale au début des 3,7 m.
4. Vérifiez que la machine s'arrête à moins de 0,6 m du repère de fin (3,7 m).
5. Contactez votre concessionnaire Toro si la machine s'arrête à une distance supérieure à 0,6 m.

Aperçu des vitesses de déplacement affichées

Cette machine affiche les vitesses de déplacement en kilomètre à l'heure (km/h).

Remarque : Les vitesses de déplacement affichées ne sont précises que lorsque le régime moteur est réglé au ralenti accéléré.

- La vitesse instantanée est affichée dans l'angle supérieur gauche des écrans du régulateur de vitesse et de butée virtuelle de la pédale.
- Les vitesses de déplacement sont estimées et étalonnées pour être plus précises à 8 km/h pendant la tonte. Les vitesses affichées sont précises lorsqu'elles sont

Aperçu de l'affichage de l'InfoCenter (suite)

supérieures ou inférieures de 0,8 km/h à la vitesse affichée lorsque la machine roule sur une chaussée sèche et plane.

- Contactez votre concessionnaire Toro agréé si les vitesses de la machine observées s'écartent de plus de 2,4 km/h des vitesses affichées.